

канцев. Я упомянул это потому, что мы все согласились с тем, что центральным элементом для глобального достижения ЦРДТ является критически важный вопрос притока ресурсов из богатых стран Севера в бедные страны Юга.

Многие развивающиеся страны — особенно страны африканского континента, к которому принадлежит наша страна, — не имеют материальной базы для того, чтобы своими силами достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Соответственно, для того чтобы выполнить ЦРДТ и успешно адаптироваться к разрушающим последствиям изменения климата, совершенно необходимо обеспечить массовую передачу таким бедным странам ресурсов посредством оказания помощи в области развития, инвестирования, торговли, обмена технологией и развития людских ресурсов.

Если мы не добьемся успеха в создании климатического режима, который уравнивает процесс смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему, то это ляжет непомерным бременем на плечи будущих поколений. В этой связи, учитывая особо тяжелые проблемы, с которыми сталкивается Африка, мы считаем важным вступить в партнерские отношения с Африкой, используя программу Африканского союза «Новое партнерство в интересах развития Африки» (НЕПАД), которая была принята Ассамблеей, с тем чтобы те меры, которые предпринимает наш континент при наличии ограниченных ресурсов для возрождения всех африканских стран, могли быть подкреплены помощью со стороны международного сообщества посредством осуществления программ Организации Объединенных Наций.

Как учит нас история, лишь благодаря массивному направлению ресурсов в Западную Европу после окончания второй мировой войны она оправилась и встала на путь развития. Аналогичные меры помогли встать на путь развития ряду азиатских стран. Следовало бы задаться следующим вопросом: почему же сегодня нет подобной решимости в отношении оказания помощи бедным странам? «Глобальная деревня», на которую мы постоянно ссылаемся, должна была бы поощрять нас к расширению солидарности людей. Так мы построили бы прочный мост через реку, разделяющую нашу общую глобальную деревню и, к сожалению, обеспечивающую такое положение, при котором одни

живут наполненной жизнью, в то время как другие влчат жалкое существование.

Являясь представителями граждан мира, мы создали для себя программы, требующие, чтобы все мы работали сообща в целях создания лучших условий жизни для всего человечества и обеспечили достижение всего того, что необходимо для нашего взаимного процветания.

Все вместе, богатые и бедные, развитые и развивающиеся, Север и Юг, мы можем и должны поистине взяться за руки и заняться решением проблем, связанных с изменением климата и устойчивым развитием, работать сообща, чтобы победить нищету и недостаточное развитие, а также обеспечить, чтобы каждый человек был избавлен от непристойных и унижительных условий существования, которые неотделимы от бедности. Но для того, чтобы это сделать, нам в первую очередь следует выполнить решения, которые мы свободно принимали в этом высоком форуме представителей глобального сообщества. Поэтому пусть наши дела будут более показательны, чем наши слова.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность президенту Южно-Африканской Республики за сделанное им заявление.

*Президента Южно-Африканской Республики г-на Табо Мбеки сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление президента Аргентинской Республики г-на Нестора Карлоса Киршнера**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Аргентинской Республики.

*Президента Аргентинской Республики г-на Нестора Карлоса Киршнера сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Аргентинской Республики Его Превосходительство г-на Нестора Карлоса Киршнера и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Киришнер** (*говорит по-испански*): Вначале я хотел бы искренне поздравить г-на Срджяна Керима с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Аргентина приветствует нового Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна и выражает поддержку его усилиям во главе Организации Объединенных Наций. Как и в предшествующие годы, мы прибыли на Генеральную Ассамблею с целью активизации работы этого всемирного органа и с твердым убеждением в том, что это обеспечит эффективное применение международного права при разрешении конфликтов и, тем самым, успешное пресечение любых угроз на пути мира.

Мир сталкивается с проблемами. Единственная наша надежда на их разрешение заключается в проявлении уважения к многостороннему подходу, в поддержке местных обычаев, в соблюдении международных норм и соглашений всеми странами и, разумеется, в полном осуществлении прав человека.

Для каждой отдельной страны мира и для мирового сообщества в целом мир будет возможен только в том случае, если мы будем поощрять равенство и прилагать усилия в целях борьбы с нищетой и маргинализацией. Мир не может и не должен быть таким местом, где наблюдаются повсеместные нарушения прав человека. Мирное сосуществование можно укрепить и сохранить посредством подлинной солидарности между государствами на основе концепции гуманности, которая выходит за пределы чисто милитаристской или, в основном, односторонней концепции.

Наша международная политика основана на ценностях представительной демократии, суверенитете народа, уважении основополагающих прав человека и на активной защите мира и демократии. Эти принципы разделяет подавляющее большинство аргентинского народа. Они помогают придать целенаправленный характер деятельности нашего правительства и находят отражение в решениях, принимаемых Аргентинской Республикой на международном уровне.

Аргентина твердо поддерживает создание более справедливых и равноправных обществ, более справедливо распределяющих блага, полученные в результате экономического роста. Мы знаем, что каждая страна должна иметь право определять свою собственную модель развития без давления извне.

Последние нескольких лет были для нас очень трудными. Прилагались значительные усилия для спасения государства, которое всего лишь пять лет тому назад находилось в тисках беспрецедентного социального и экономического кризиса. В то время многие люди считали, что осуществить возрождение, вероятно, будет невозможно. Но день за днем прилагая огромные усилия и проявляя смирение, мы возродили производство в стране, обремененной внешним долгом, условия и ограничительные рамки которого угрожали нашему будущему.

Аргентина, развивающаяся страна, которая когда-то продемонстрировала, что действительно возможно улучшить свое положение в обществе; страна иммигрантов, в которой рабочие когда-то могли отправлять своих детей учиться в университет; страна, в которой когда-то отсутствовала неграмотность и где была почти ликвидирована детская смертность, превратилась в страну, в которой работники были деморализованы вследствие безработицы, где дети просили милостыню на улицах, вместо того, чтобы ходить в школу, а пожилые люди жили на мизерную пенсию и становились иждивенцами своих детей и внуков.

Казна нашей страны была опустошена в результате неукоснительного применения правил Международного валютного фонда (МВФ). Вследствие этого на улицах царил насилие, и Аргентина испытала институциональный кризис, в результате чего срок полномочий президентов исчислялся несколькими днями. Впервые Аргентина отправила своих собственных детей в беспрецедентное экономическое изгнание.

Сегодня Аргентинское государство обрело самоуправление и самостоятельно определяет различные параметры своей макроэкономики, наилучшим возможным способом в нынешней международной обстановке. Она проводит здравую, упорядоченную и предсказуемую экономическую политику в стабильных и демократических рамках.

Наш потенциал восстановления активности позволил нам, даже не получая финансирования, начать погашение нашей чистой задолженности перед международными организациями. Мы даже досрочно выплатили всю нашу задолженность перед МВФ, который поддерживал и поощрял правительства, опирающиеся на собственные силы, перекраивая их бюджеты и восполняя имеющиеся в них

пробелы, но делая это за счет усиления нищеты их народа, поощрения деиндустриализации и безответственного увеличения задолженности страны.

Сталкиваясь со скептической критикой со стороны тех, кто поддерживал общепринятые рецепты, Аргентина, опираясь на свою осторожную стратегию в области монетаризма, упорядоченные государственные расходы и значительный бюджетный профицит, который позволил нам без страха ожидать возможных иностранных кризисов или смягчать их, сократила задолженность и добилась ежегодного уровня роста в размере девяти процентов в течение прошедших пяти лет. Это стало периодом непрерывного экономического подъема, беспрецедентного за последние 100 лет.

Сегодня мы представляем собой практическое доказательство того, что существует «жизнь после Фонда», а также демонстрируем уверенность в том, что другие пути способны привести к развитию и интеграции. Мы служим напоминанием о ненадежности моделей, которые, согласно утверждениям, пригодны для универсального применения, и о восстановлении права стран выбирать свою собственную судьбу, используя международный опыт, но в то же время отдавая предпочтение своим национальным интересам и условиям, а не любым другим интересам. Наш пример служит доказательством того, что необходимо реформировать международную экономическую систему, в частности систему МВФ. Фонд является представителем старого, уже недействующего мирового порядка. Наш пример свидетельствует о необходимости осуществления перемен в многосторонних финансовых учреждениях, с тем чтобы они могли сотрудничать, оказывая помощь развитию находящихся в менее благоприятных условиях государств и способствовать борьбе против нищеты и созданию подлинных возможностей для достижения прогресса.

Мы думаем не о таком экономическом росте, который отвечает требованиям экономических экспертов или историков, а о росте, которому присущ значительный социальный компонент и который делает упор на понятие справедливости, когда в центре внимания при достижении результатов находятся граждане. В то время как одна четвертая часть работников испытала унижительное состояние безработицы, уровень безработицы после нашего прихода к власти сократился до 7,8 процента. Мы имеем в виду не просто любую работу, а подобаю-

щую и приличную работу такого рода, в поддержку которой мы выступали на самой последней Всеамериканской встрече на высшем уровне, которая прошла в нашей стране.

Благодаря плодотворной политике, которая приводит к получению прибавочной стоимости и, кроме того, призывает частные предприятия проявлять социальную ответственность, мы осуществляем реиндустриализацию Аргентины. Экономические показатели, достигнутые сегодня нашей страной, были бы невозможны, если бы не существовала взаимодополняемость действий между государством и частным сектором.

За последние пять лет произошло удвоение объема наших продаж во все пункты назначения, при этом ежегодный уровень роста составил 16 процентов. Существенно возросли инвестиции: валовые внутренние долгосрочные капиталовложения возрастали на протяжении всех 17 последних квартальных периодов; доля инвестиций по отношению к валовому внутреннему продукту составила от 20 до 23 процентов, что резко отличается от уровня 2002 года, когда она составляла чуть больше 11 процентов.

Столкнувшись с этим кризисом почти пять лет тому назад, мы сочли себя обязанными продолжать проведение политики оказания необходимой помощи наиболее уязвимым сегментам нашего населения. Мы не сожалеем о проведении такой политики, и сегодня мы можем заявить о том, что подлинное решение серьезных экономических проблем, оказывающих влияние на нашу страну и на многие другие страны мира, заключается в обеспечении рабочими местами, здравоохранением и образованием.

В области здравоохранения Аргентина начала проведение национальной стратегии, включающей в себя предоставление по рецептам непатентованных лекарственных препаратов и обеспечение необходимыми лекарствами бесплатно. Она также укрепляет программы в области материнства и детства и всего того, что касается первичного медицинского обслуживания, в соответствии с целями справедливости и защиты, что позволило нам частично улучшить катастрофическое состояние сектора общественного здравоохранения, существовавшее несколько лет тому назад.

Разумеется, образование является важнейшим элементом восстановления социальной и моральной

ткани нации, несмотря на то, что сроки достижения результатов являются более длительными, чем в отношении других государственных стратегий. Для того чтобы исправить трагическую ситуацию, которая ознаменовала собой распад общества и неспособность государства защитить тех, кто наиболее уязвим, был принят новый закон о национальном образовании. Он вновь сосредоточит внимание на обеспечении равных возможностей посредством гарантированного доступа к качественному образованию на всей территории страны, связанному с рынком рабочей силы и включающему в себя великолепную подготовку учителей. Согласно новому закону, был намечен конечный срок — 2010 год, к которому шесть процентов валового внутреннего продукта будут использоваться на цели финансирования образования.

На фоне этого постоянного восстановления внешняя политика Аргентины укрепляется и расширяется, свидетельствуя о ясной и твердой приверженности национальным интересам. Региональное взаимодействие является приоритетной задачей. На протяжении последних двух десятилетий при помощи Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) Аргентина укрепила свои торговые связи со странами региона. Но ее торговые отношения распространяются далеко за пределы региона.

В этом смысле многосторонние переговоры в рамках Всемирной торговой организации приобретают особое значение, поскольку либерализация нашего сельскохозяйственного сектора, в котором у нашей страны имеются явные сравнительные преимущества, зависит от них, равно как и надлежащая гибкость, необходимая нам для осуществления стратегий в области промышленности.

Принципиальное значение для Аргентины имеет разработка более справедливых и объективных правил международной торговли. Поэтому мы принимаем активное участие в многосторонних экономических переговорах, преследуя конкретную цель — обеспечить справедливый характер норм, которые регулируют мировую торговлю, и ликвидировать дискриминационные меры, введенные промышленно развитыми странами в отношении наших основных товаров посредством тарифных барьеров и других инструментов, затрудняющих торговлю.

Аргентина будет присутствовать во всех многосторонних форумах, в работе которых мы будем участвовать в целях установления более справедливых и демократических правил. Многосторонность является наиболее эффективным инструментом для успешной борьбы с голодом, нищетой, изоляцией и деградацией окружающей среды.

Все здесь вышесказанное мною является как причиной, так и следствием институциональной стабильности и уважения принципа верховенства права. Тремя основными задачами, которые стоят перед Аргентиной, являются решения, касающиеся борьбы с безнаказанностью и сохранения памяти, истины и справедливости. Мы начали процесс привлечения к ответственности тех, кто виновен в совершении серьезных нарушений в области прав человека. Те, кто считает, что имеет право на безнаказанность, яростно сопротивляются правосудию и в попытках запугать свидетелей организовали похищение одного из свидетелей — Хулио Лопеса. Этим они направили зловещий сигнал обществу, которое стремится к установлению истины в отношении совершенных ими преступлений против человечности и которое осуждает подобные акты.

Безусловное уважение прав человека является нашей новой национальной идеей. В прошлом мы были печально известны во всем мире как страна, в которой часто нарушались права человека. Сегодня мы пытаемся установить истину и наказать виновных, а также стремимся отстаивать эти права во всем мире.

Аргентина, участницы женской Организации Майской площади, осознавая все благородство своей борьбы, и аргентинский народ сами страдали от неэффективности негодной многосторонней системы прав человека. Их единственным утешением была очень ценная гуманитарная помощь отдельных лиц, организаций и стран. В то время как в моей стране людей похищали, пытали и убивали, структуры, созданные непосредственно для осуждения и предотвращения подобных жестокостей, хранили молчание. Люди помнят эти события и не хотят, чтобы они повторились вновь. Поэтому мы поддерживаем созданный недавно Совет по правам человека и надеемся, что он оправдает надежды, возлагаемые на него международным сообществом.

Мое правительство утвердило важнейшие документы, в том числе Международную конвенцию

для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, которую эта Ассамблея приняла 20 декабря 2006 года и которую мы подписали 6 февраля в Париже. Этот документ вместе с Конвенцией о правах инвалидов и Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, обеспечивает преемственность и конкретную форму политики, в которой центральная роль отводится поощрению прав человека.

Сейчас в нашей государственной политике мы сосредоточиваем внимание на вопросе защиты окружающей среды, но мы знаем, что без сотрудничества между всеми государствами мира, особенно промышленно развитыми странами, невозможно найти эффективного решения этой проблемы, поскольку она носит глобальный характер.

Вопрос об изменении климата должен волновать правительства всех стран, поскольку нет ни одного уголка на планете, который не подвергался бы этому изменению, происходящему, как было определено, в результате деятельности человека. Проведение вчера Генеральным секретарем мероприятия высокого уровня явилось своевременным подтверждением неотложной необходимости укреплять международное сотрудничество в качестве одной из эффективных и адекватных мер по защите окружающей среды и предотвращению недопустимого вывоза загрязняющих веществ в развивающиеся страны.

Целая серия различных дипломатических усилий, предпринимаемых в целях окончательного прекращения насилия на Ближнем Востоке, оказалась безуспешной, но мы не можем опускать руки. Военный вариант не приведет к обеспечению мира и спокойствия, к которым столь отчаянно стремятся все народы региона. Вторжение в Ирак, против которого мы выступали в период, когда это произошло, является трагическим и болезненным подтверждением правильности нашей позиции. Совет Безопасности и страны «четверки» несут серьезную ответственность за содействие мирному процессу, а, возможно, и за руководство этим процессом, который может увенчаться успехом, если будут проявлены мужество и огромная настойчивость.

Аргентинская Республика последовательно, год за годом, осуждает серьезную угрозу, создаваемую терроризмом во всем мире. Мы считаем, что все террористические акты являются уголовно на-

казуемыми и не имеют оправданий. Никакие доводы не могут оправдать акты террора. Поскольку ни одно государство мира не застраховано от них, все страны, и прежде всего наша Организация, должны действовать сообща для того, чтобы положить конец этому злу и искоренить его. Мы не можем мириться с действиями тех, кто несет ответственность за терроризм или укрывает, финансирует или защищает террористов — будь то отдельные лица или страны.

Аргентина дважды подвергалась террористическим нападениям. Это произошло в 1992 году, когда было совершено нападение на посольство Израиля, и в 1994 году, когда нападению подверглась штаб-квартира Израильско-аргентинской ассоциации (АМИА). В результате этих акций погибли 102 человека, некоторые родственники которых сегодня присутствуют здесь. Наш моральный долг перед жертвами тех событий, которых террор объединяет с пострадавшими от нападений, совершенных в этом городе, в Мадриде, в Лондоне, на Бали, в Стамбуле и во многих других городах, требует от нас уважать их память и, не щадя сил, добиваться задержания, ареста и наказания лиц, виновных в этих преступлениях.

Несмотря на трудности, возникающие с течением времени с учетом того, что эти нападения были совершены 13 и 15 лет назад, соответственно, и на последующее сокрытие информации, мы заинтересованы в том, чтобы наша система правосудия продолжала усилия по установлению истины, и мы храним в памяти эти ужасы, с тем чтобы они больше не повторились.

В ноябре прошлого года наша судебная система обратилась с призывом о международном сотрудничестве в усилиях по задержанию девяти лиц, подозреваемых в организации и планировании нападения на АМИА, совершенного 18 июля 1994 года. Исполнительный комитет Интерпола рекомендовал задержать шесть граждан Ирана и одного ливанца, причастных к этому делу. Мы обращаемся здесь с призывом ратифицировать эту рекомендацию в ходе сессии Генеральной Ассамблеи Интерпола, которая состоится в ноябре этого года.

В этой связи мы надеемся, что Исламская Республика Иран в контексте применяемых норм международного права с пониманием и уважением отнесется к юрисдикции Аргентины и будет эффек-

тивно сотрудничать с аргентинскими судьями в целях привлечения к ответственности лиц, причастных к этим событиям. Поэтому я хотел бы заявить здесь, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, и перед всеми странами мира о том, что, к сожалению, Исламская Республика Иран пока не идет на необходимое сотрудничество с судебной системой Аргентины в интересах урегулирования этих вопросов.

Мы обращаемся к Генеральному секретарю и ко всем государствам с просьбой постараться убедить Исламскую Республику Иран предпринять шаги по продвижению вперед судебного процесса. Мы делаем это с единственной целью, а именно, чтобы уточнить факты и привлечь к ответу виновных лиц. Уважение памяти наших погибших граждан требует от нас добиваться справедливости. Мы призываем Исламскую Республику Иран к сотрудничеству в деле осуществления норм международного права, что позволит нам установить истину — ни больше, ни меньше.

Все страны мира — большие и малые, богатые и бедные — окажутся очень уязвимыми, если мы не осознаем, что борьба с терроризмом требует незамедлительных многосторонних, разумных и постоянных мер и должна опираться на такие принципы, как легитимность, соблюдение прав человека, соразмерные ответные шаги и уважение международного общественного мнения.

Международное сообщество в своих усилиях по борьбе с распространением оружия массового уничтожения может рассчитывать на решительную поддержку и полное участие в них Аргентинской Республики.

Общеизвестно, что моя страна играет активную роль в деятельности по мирному использованию атомной энергии. Аргентина производит, потребляет и экспортирует атомную энергию в мирных целях, неукоснительно соблюдая нормы, закрепленные в Договоре о нераспространении ядерного оружия и режиме нераспространения в его широком смысле.

Усилия по нераспространению с нравственной и с юридической точек зрения неразрывно связаны с прогрессом в области разоружения. Более того, правовые документы, из которых вытекает запрет на оружие массового уничтожения, а, говоря более конкретно, речь идет о твердом обязательстве не

разрабатывать новые виды оружия террора и разоружения при том понимании, что те, кто обладает таким оружием, будут стремиться к его поэтапной и эффективной ликвидации.

В последние годы мы могли видеть процесс постепенной эрозии обязательств в области разоружения. Ядерные арсеналы по-прежнему несоизмеримо велики, а соглашения в области ядерного разоружения игнорируются. Поэтому неудивительно, что с учетом сложившейся ситуации встает вопрос о легитимности продолжения односторонней деятельности по пропаганде нераспространения в условиях, когда важнейшие обязательства в области разоружения не выполняются.

В результате применения обычных вооружений погибают миллионы людей по всему миру. Наша страна отдает высокий приоритет инициативам в связи с заключением договора о торговле оружием. В своей стране мы начали осуществлять программы добровольной сдачи огнестрельного оружия, первоначальные результаты которых воодушевляют.

Незавершенной остается реформа Совета Безопасности. Мы надеемся на проведение такой реформы, в результате которой этот центральный орган станет более ответственным, представительным в демократическом отношении и динамичным. Однако путем создания новых привилегированных категорий эта цель достигнута не будет. Мы верим, что ныне проводимый процесс консультаций увенчается таким успехом, благодаря которому Совету удастся привести в соответствие с реалиями современного мира.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы поднять вопрос непреходящей важности для Аргентинской Республики — вопрос о Мальвинских островах, в составе которых и остров Южная Георгия, Южных Сандвичевых островах и окружающих эти острова морских пространствах. В этом году исполнится 174 года с момента начала британской оккупации этой части аргентинской национальной территории. С первого же дня этой совершенной в 1833 году насильственной акции наша страна протестует против такой незаконной оккупации и требует восстановления ее полного суверенитета над этими островами.

Мы хотели бы упомянуть также и о том, что в 2007 году исполняется двадцать пятая годовщина

разразившегося в 1982 году конфликта в Южной Атлантике — конфликта, развязанного военным диктаторским режимом в отсутствие какой бы то ни было поддержки со стороны аргентинского народа, который всегда пытался найти мирное решение удовлетворения своих законных притязаний на суверенитет над островами.

Генеральная Ассамблея неоднократно занималась этим вопросом как до, так и после 1982 года. Начиная с 1965 года, когда Ассамблея приняла резолюцию 2065 (XX), Организация постоянно, из года в год, признает существование между Аргентиной и Соединенным Королевством спора относительно суверенитета над Мальвинскими островами. Она настоятельно призывает правительства двух стран как можно быстрее согласовать в ходе переговоров мирное, справедливое и долгосрочное урегулирование этого спора с учетом соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций и интересов обитателей островов. Нынешняя цель — отказываться от которой мы не намерены, — состоящая в восстановлении полного суверенитета Аргентины над этой частью нашей территории, и постоянная готовность нашей страны к возобновлению нацеленных на поиски решения переговоров закреплены в нашей национальной Конституции.

Для нас непостижимо то, чтобы Соединенное Королевство не пожелало вести переговоры на эту тему, нарушая тем самым положения резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи и многочисленных аналогичных резолюций.

Соединенному Королевству уже давно пора выполнить свою ответственность и положить конец этому анахронизму — незаконной оккупации с явно колониальными целями территории, принадлежащей другому государству.

Наше правительство решительно отвергает британские притязания на то, чтобы закрепить за собой окружающие архипелаги морские пространства. В частности, оно отвергает недавно обнародованное намерение представить в Комиссию по границам континентального шельфа — созданную на основании Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву — заявку, касающуюся внешних границ континентального шельфа этих аргентинских территорий.

В этом своем последнем обращении к Генеральной Ассамблее в качестве президента народа Аргентины я хотел бы еще раз выразить нашу глубокую убежденность в том, что человек сможет полностью реализовать свой потенциал только посредством демократии в условиях свободы, социальной справедливости и мира. На этой Ассамблее народов лежит непреложная обязанность способствовать обеспечению того, чтобы это сбылось.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Аргентинской Республики за только что сделанное им заявление.

*Президента Аргентинской Республики г-на Нестора Карлоса Киришера сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление президента Исламской Республики Иран г-на Махмуда Ахмадинежада**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление президента Исламской Республики Иран.

*Президента Исламской Республики Иран г-на Махмуда Ахмадинежада сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать президента Исламской Республики Иран Его Превосходительство г-на Махмуда Ахмадинежада и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Ахмадинежад** (*говорит на фарси; текст на английском языке представлен делегацией*): Я рад возможности — и признателен за нее Всемогущему — вновь посетить этот важный универсальный форум.

В современном беспокойном мире царит обстановка, характеризующаяся чувствами отчаяния и негодования, угрозами и напряженностью. Крупные державы не в состоянии решить современные проблемы, и на региональных и международной аренах нарастает недоверие. Психологическая безопасность обществ подвергается натиску со стороны кругов, пытающихся реализовать свои политические и пропагандистские замыслы; в отношении